SPECIAL ISSUE

Śālikanātha's Criticism of Dharmakīrti's svasaṃvedana Theory

Taiken Kyuma

Published online: 26 August 2010

© Springer Science+Business Media B.V. 2010

Abstract The aim of this paper is to clarify how Śālikanātha's epistemology can be distinguished from that of Dharmakīrti, especially in terms of their respective views on cognitive form ($\bar{a}k\bar{a}ra$). It has been pointed out that Śālikanātha's $triput\bar{t}$ theory and $svayamprak\bar{a}sa$ theory are very close to Dharmakīrti's epistemology. However, it remains questionable if Śālikanātha, who belongs to the Prābhākara branch of the Mīmāṃsā and is therefore a $nir\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}din$, can subscribe to notions that Dharmakīrti developed on the basis of $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$. The present paper concludes that Śālikanātha agrees with Dharmakīrti in assuming that a single cognition consists of three parts; unlike Dharmakīrti, however, Śālikanātha puts emphasis on the difference between these parts, especially between the cognition and its form, on the ground that the cognitive form belongs to the external thing, and not to the cognition ($nir\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$). In Dharmakīrti's epistemology, the cognitive form belongs to cognition ($s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$); in the ultimate level, there remains no difference between the three parts.

Keywords Dharmakīrti · Śālikanātha · $\bar{a}k\bar{a}ra$ · svasaṃvedana · $triput\bar{t}$ · svayaṃprakāśa

Introductory Remarks

Dharmakīrti and his followers maintain that a cognition possesses a cognitive form $(\bar{a}k\bar{a}ra)^1$ as a part of itself; this position is referred to as $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$. In the history

Faculty of Humanities, Law and Economics, Mie University, Kurimamachiya-cho 1577, Tsu-shi, Mie-ken 514-8507, Japan e-mail: kyuma@human.mie-u.ac.jp



¹ In this paper I use the term "cognitive form ($\bar{a}k\bar{a}ra$)" to refer to a form that is 'being manifested in cognition' or 'relating to cognition,' but neither 'belonging to cognition' nor 'essential to cognition' (that would be the case with $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$), since this form is thought of as belonging to external objects in the Mīmāmsaka view.

T. Kyuma (⊠)

of Indian philosophy, it has been in conflict with the opposite position which argues that the cognitive form is not possessed by cognition, but by external objects (nirākāravāda). Śālikanātha, who belongs to the Prābhākara branch of the Mīmāṃsā, subscribed to nirākāravāda and criticized Dharmakīrti's theory of self-cognition (svasaṃvedana) from the standpoint of nirākāravāda on its basis. However, as has also been pointed out by B. K. Matilal, in the Pramāṇapārāyaṇa section (especially in the Pratyakṣapariccheda) of his Prakaraṇapañcikā (PrP),² Śāli-kanātha puts forward a theory of self-illumination that prima facie appears to be very close to Dharmakīrti's theory of self-cognition: cognition shines forth by itself (svayaṃprakāśa). As has been shown by Kuroda,³ the passage in Dharmakīrti's works that brings out this aspect of his epistemology most clearly is PVin 1.38:

nānyo 'nubhāvyo buddhyāsti tasyā nānubhavo 'paraḥ | grāhyagrāhakavaidhuryāt svayam saiva prakāśate ||

There is no other (object) which is to be directly experienced by cognition, and there is no other direct experience of it (i.e., cognition). Since (cognition) lacks cognizer and cognized, nothing but this (i.e., cognition) illuminates itself on its own.⁴

Matilal distinguishes two theories of perception, T_1 and T_2 , and argues that both the Buddhist and Śālikanātha (or the Prābhākara) accept T_1 :

 T_1 : If an awareness, c_1 , arises, it apprehends not only the thing, a, or the proposition p, but also c_1 itself by the same token.

T₂: If c_1 arises, it apprehends only the thing, a, or the proposition, p, and we need another event, c_2 to apprehend $c_1 dots dots$

As Matilal further points out, Prābhākaras refer to T_1 as 'self-revelation theory of awareness' (sva-prakāśavāda), while the Buddhists call their corresponding concept the 'self-awareness' of awareness (sva-saṃvedana).

In fact, when articulating T_1 , Śālikanātha, a later exponent of the Prābhākara school, says that each awareness-event apprehends or 'reveals' the trio, the object or the fact, the awareness itself and the cognizing self; all three are 'perceived' in each

⁵ Matilal (1986, 142–143). Matilal also points out that the view of earlier Prābhākaras seems to have been quite different, maintaining that "the awareness, c₁, apprehends or reveals (to the self) the object only, neither itself nor the cognizing self" For this question cf. further below n. 27. An informative survey of the distinction between old and new Prābhākaras is given in Kuroda (1989).



² As has already been suggested in Yoshimizu (1997, 34, n.13), it remains doubtful if all extant sections of PrP were written by Śālikanātha himself as constituting an independent work, although a number of cross-references to names of extant (and even non-extant) sections are found throughout in PrP. This is important to bear in mind when we attempt to determine the consistency of Śālikanātha's ideas throughout the individual sections, or possible stages in the development of his thought.

A general and comprehensive survey of the Prabhākara school's epistemology was first given in Jha (1911); a clear-cut summary is to be found in Hiriyanna (1972, 49–59). A part of the *Pratyaksapariccheda* has recently been translated into English in Bandyopadhyay (2003). Pandurangi (2004) also gives an exposition of the whole text of PrP. For Kumārila's criticism of the Buddhist's *svasamvedana* theory, cf. Taber (2005, esp. 78ff).

³ Kuroda (1982, 39–40).

⁴ This is a **Ci'e**-passage of PV 3.327. For the sigla that are used in this article to characterize the relationship between passages, cf. PVin 1 (introduction, xxxv-xxxvi).

cognitive act or awareness-event. He accordingly divides a single cognition into three parts ($triput\bar{\imath}$), i.e., cognizer ($pram\bar{a}tr$), object of cognition (prameya) and the resulting cognition (pramiti/samvitti/samvit). This division, too, reminds us of Dharmakīrti who famously argues that cognition consists of the cognized object ($gr\bar{a}hya$), the cognizer ($gr\bar{a}haka$), and cognition (samvitti) as a result.

But can Śālikanātha, who is a *nirākāravādin*, really subscribe to notions that Dharmakīrti developed on the basis of *sākāravāda*? This paper will, it is hoped, clarify how Śālikanātha's epistemology can be distinguished from that of Dharmakīrti, especially in terms of their respective views on cognitive form (*ākāra*). I am going to first outline Śālikanātha's attitude to Dharmakīrti's theory of self-cognition and then highlight some crucial points in Śālikanātha's criticism of it. Finally, Śālikanātha's theories of *svayaṃprakāśa* and *tripuṭī* will be examined in greater detail, so that we can distinguish them more clearly from seemingly similar concepts in Dharmakīrti's epistemology.

Śālikanātha's Attitude to Dharmakīrti's svasamvedana Theory

In the *Pratyakṣapariccheda* of the *Pramāṇapārāyaṇa* section, Śālikanātha presents Dharmakīrti's definition of self-cognition before expounding his own *tripuṭī* theory. Śālikanātha here presupposes self-cognition as a perceptual awareness that all cognitions have of themselves. ⁹ But the only Buddhist reasoning for self-cognition that

 $^{^9}$ Cf. PrP(E_B) 138,5–6: sarvajñānānām svasamvedanam vikalpavirahāt pratyakṣam. "The self-cognition with regard to all cognitions is (a kind of) perception, since (it) lacks conceptualization." As suggested by the editor of PrP(E_B), Subrahmanya (cf. PrP(E_B) 138, n. 1), some passages from Dharmottara's Nyāyabinduṭīkā (NBT) are reported in the Nyāyasiddhi (NS), a commentary on PrP (e.g. NS 138,17–19, a **Re**-passage of NBT 64,3–4). In connection with the concept of cognitive form, we may also notice the **Cie** of PVin 1 2,7–8 in PrP(E_B) 139,9–10.



⁶ It has been pointed out (cf. Shastri 1967; Chatterjee 1979; Kuroda 1982) that jāāna should be differentiated from saṃvid in Śālikanātha's terminology; jāāna is to be seen as 'the process beginning with the connection of ātman with manas and resulting in cognition,' the existence of which is inferred merely by saṃvid, which in turn means, in contrast to jāāna, '(the resulting) cognition.' Cf. RV 80,20–23: katham idānīm jāānasiddhiḥ? ucyate – phalabhūtāyāḥ saṃvidaḥ kāryarūpatvāt, kāryasya ca kāraṇam antareṇānupapatteḥ, nityakāryodayāpattyā cātmanah sthirasya kāraṇatve niraste, kādācitkam jāānam anumīyate | "(Question:) Then, how can (the existence of) cognition be established? (Answer:) Cognition, being a result, is of the nature of an effect, and no effect can be produced without a cause. Therefore, (the existence of) transitory cognition is inferred, as it is rejected that the permanent self is the cause (of cognition as an effect), for otherwise the effect (i.e. cognition) would be perpetually produced." When I refer to samvid as "cognition" in this paper, this should therefore be understood as the result of the cognitive process.

⁷ Cf. PV 3.353 (quoted below in n. 32). As is well-known, the three parts of cognition in Śālikanātha's *tripuṭī* theory are illustrated through sentences like "I know this (*idam ahaṃ gṛhṇāmi*)." While *saṃvid* (or *pramiti*) as one part of cognition is said to be represented in the expression '(I) know,' the term *saṃvid* is also used for the entire cognition which consists of these three parts. Cf. Kuroda (1982, 40). As we shall see below, this ambiguity is rooted in the following epistemological situation: *saṃvid* shines forth by itself and illuminates *meya* and *mātṛ*, which are both distinct from *saṃvid*. At the same time, however, both *meya* and *mātṛ* are considered as 'part of' *saṃvid* or as 'connected to' *saṃvid*.

⁸ This question has been indirectly raised by Kuroda (1982, 90–91). Kuroda thinks that Śālikanātha's epistemology is close to that of Dharmakīrti, and that Śālikanātha does not pay much attention to the role of external objects in his epistemology, inspite of his *nirākāravāda*. Kuroda further implies that this tendency leads Śālikanātha's epistemology to a kind of self-contradiction.

he refers to is an argument about the nature of pleasure, etc. ($sukh\bar{a}di$): pleasure, etc., are identical with cognition because they arise from the same complex of causes ($hetus\bar{a}magr\bar{t}$) that also causes cognition. More importantly, in the same context Śālikanātha also concisely presents a Buddhist argument for $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$, as well as the sahopalambhaniyama-inference which appeals to the necessary joint cognition of cognition and its form. The former argument, according to Śālikanātha, maintains that only $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$ can explain the manifestation of a cognitive form, even in the case of a dream, where external objects are evidently not present in our consciousness; if we would not accept $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$, the cognitive form would be excluded from cognition and therefore could not be illuminated. The sahopalambhaniyama-inference seems to be presented in the form it was articulated by Dharmottara, who uses it to prove the non-difference (abheda) of cognition and its form.

Śālikanātha's succinct refutations of these arguments can be summarized as follows: 13 even if cognition is different from its object (i.e., cognitive form), it can connect itself to the object, so that we can cognize it. 14 The act of illumination is exclusively directed at (external) objects that are not of cognitive nature (*jaḍa*). For Śālikanātha, this is the reason why the *sahopalambhaniyama*-inference is not acceptable. He also denies that pleasure, etc. arise from the same complex of causes as cognition. The cause of cognition is the (external) object, and that of pleasure, etc. is cognition. As their causes are therefore different, pleasure is not the same as cognition.

Even though Śālikanātha criticizes Dharmakīrti's concept of self-cognition on the grounds of his own different position on the cognitive form, he expresses a kind of sympathy for it:

¹⁴ Here it should be added that Śālikanātha also refers to the *sākāravādin*'s argument of *prati-karmavyavasthā* which the latter uses to prove that cognition itself has the object's form (cf. PrP(E_B) 174,1–7): in the case of *nirākāravāda*, there would be no difference between cognitions, since the content of cognition, i.e., cognitive form, belongs only to external objects. But if we adopt *sākāravāda*, the difference between cognitions is easy to explain, since each cognition has its own content. The argument can be traced back to PV 3.302: *tatrānubhavamātreṇa jīnānasya sadrṣātmanaḥ | bhāvyam tenātmanā yena pratikarma vibhajyate ||* "For cognition, which is the same for them (i.e., for all objects) in terms of (being) mere experience, there should exist a nature which distinguishes (one cognition from the other) according to their object." Cf. also PVin 1 31,4–5 as Ce'e of this verse. This argument is, however, rejected by Śālikanātha, who insists that the difference between cognitions is based on that between the external objects with which they are connected.



 $^{^{10}}$ Cf. PrP(E_B) 138,6–139,1: sukhādayaś ca (ca M_M, M_N, E_C, E_P: tu E_B) vijñānābhinnahetukatayā na tasmād bhidyanta (bhidyanta M_M, E_B, E_C, E_P: bhidyata M_N) iti te 'pi svasaṃviditā eva. "Further, pleasure etc. are not different from it (i.e., cognition), since their cause is not different from that of cognition. Therefore, they too are certainly cognized by themselves." Cf. Dharmakīrti's argument in PV 3.251 = PVin 1.22: tadatadrūpiņo bhāvās tadatadrūpahetujāh | tat sukhādi kim ajñānaṃ vijñānābhinnahetujam || "Existent things have this or that characteristic because they arise from causes that have this or that characteristic. Why, then, should pleasure, etc., which arise from causes that do not differ from the causes of cognition, not be cognition?"

¹¹ Cf. PrP(E_B) 140,1–3.

 $^{^{12}}$ Cf. PrP(E_B) 140,4–6. Śālikanātha regards the reason in this proof as $vy\bar{a}pakaviruddhopalabdhi$; this expression appears later in PrP(E_B) 175,2–3; 181,4–182,1; 317,4f. Its source is probably Dharmottara's formulation mentioned in Iwata (1991, 128, n. 173). Cf. also the $Pram\bar{a}naviniścayatīk\bar{a}$ fragment in DAT 71,18–19.

¹³ Cf. PrP(E_B) 143,12–144,8.

Further, it is stated (by Dharmakīrti) that self-cognition with regard to all cognitions is (a kind of) perception. We do accept this. 15

Śālikanātha's sympathy seems to be related to one facet of his *tripuṭī* theory, i.e., the notion that both cognizer and cognized are to be seen as parts of cognition; it might also be related to the fact that both Śālikanātha and Dharmakīrti accept three elements in a single cognition.¹⁶

The issue of cognitive form, which is involved in Dharmakīrti's theory of self-cognition, comes up for discussion again in the context of Śālikanātha's theories of *svayaṃprakāśa* and *tripuṭī*. ¹⁷ Immediately after presenting his own theories, Śālikanātha gives an account of the arguments of both Sautrāntika and Vijñānavādin, which he presents as objections. ¹⁸ These arguments will now be examined in greater detail.

Śālikanātha's Criticism of sākāravāda

Śālikanātha's concept of cognitive form seems to be explicit in the following statement, where he rejects the objection that his theories of *svayaṃprakāśa* and *tripuṭī* would inevitably entail *sākāravāda*:

"Further, the following is said: cognition, which is admitted to be self-illuminating, should have a cognitive form such as 'blue' (as belonging to itself). That too is not reasonable, since it is impossible that a cognitive form, which manifests itself as different from cognition, should be based on the nature of cognition." ¹⁹

 $^{^{19}}$ Cf. PrP(EB) 183,6–8: yac cedam uktam – svayamprakāśāyāh samvido 'bhyupagatāyā nīlādyākāro (nīlādyākāro $M_{\rm M}$, EB, EC, EP: nīlādika ākāro $M_{\rm M}$) 'stv iti ('stv iti $M_{\rm M}$, $M_{\rm N}$, EC, EP: 'stīti EB). tad apy ayuktam. samvidbhinnatayāvabhāsamānasyākārasya (samvid ... ākārasya em.: samvidbhinnatayā ca bhāsamānasyākārasya $M_{\rm N}$: samvidabhinnatayāvabhāsamānasyākārasya EB: samvidbhinnasyārthasya bhāsamānasyākārasya EC, EP: samvidbhinnasyā ca(!) bhāsamānasyākārasya MM) samvidrāpāśrayanānupapatteh (samvid...anupapatteh MM, EC, EP: samvidrūpatvāśrayanānupapatteh MM: samvidrūpatvānupapatteh EB). In this paragraph, Śālikanātha seems to rephrase the Sautrāntika's counterargument against his svayamprakāsa theory in PrP(EB) 173,9–11. If we read samvidbhinnasyārthasya ... with EC, EP (and perhaps MM), it remains uncertain whether artha refers to a cognitive form or an external object. The former is possible because Śālikanātha identifies ākāra with artha in another place; cf. n. 24.



 $^{^{15}}$ Cf. PrP(E_B) 144,5: yac ca svasaṃvedanaṃ (svasaṃvedanaṃ M_M, E_B, E_C, E_P : svayaṃvedanaṃ M_N) sarvavittīnāṃ (sarvavittīnāṃ M_M, M_N, E_B : sarvasanvittīnāṃ E_P : sarvasya vittīnāṃ E_C) pratyakṣam uktam. tad (tad M_M, E_B, E_C, E_P : tad apy M_N) anumanyāmaha eva (eva M_N, E_B : n. e. M_M, E_C, E_P). For the reading eva, cf. also NS 144,22: vittīnāṃ (vittīnāṃ e_{m.} : vṛttīnāṃ NS) svasaṃvedanam aṅgīkriyata eva.

¹⁶ Of course, from this it does not follow that Śālikanātha himself accepts sākāravāda; rather, the cognized is, in a more or less loose way, connected to cognition or counted as its 'part' in his epistemological scheme.

¹⁷ Cf. PrP(E_B) 167,3–173,7.

 $^{^{18}}$ Cf. PrP(E_B) 173,8ff. Both names are mentioned by Śālikanātha himself (e.g., the Sautrāntika in PrP(E_B) 177,4; the Vijñānavādin in PrP(E_B) 178,4). Having traced the manner in which the Vijñānavādin rejects the Sautrāntika's theory of an external world, Śālikanātha criticizes both of them as based on $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$. Significantly enough, he also uses the name $s\bar{a}k\bar{a}ravijnanavadin$ in PrP(E_B) 179,13. In this article I simply follow Śālikanātha in the usage of these names.

Even though Śālikanātha in his *tripuṭī* theory considers the cognitive form to be a part of the single cognition, he unlike Dharmakīrti lays stress on the distinction between the cognition and its form. For this reason, as indicated above, Śālikanātha insists that the necessary joint perception of cognition and its object (*sahopalambhaniyama*) is possible even when both are essentially different, whereas his Buddhist opponent thinks it establishes that the two are non-different.²⁰ This point will be made clearer in the following two arguments.

The Cognitive Form in Dreams is Derived from External Objects

The first argument centers on the status of the cognitive form in dreams. As is well-known, dream-cognition is frequently used by the Vijñānavādin in order to detach the cognitive form, which they believe is inherent in cognition, from external objects. Śālikanātha's rejoinder is as follows:

"Further, the following was said: in a dream, only the form of a cognition appears (and not that of an external object). That too is unreasonable, since in that case, too, cognition has the manifestation of external (things). Moreover, it (i.e., a cognition in a dream) certainly does have external (things) as its object because (it has external) things that have been directly experienced before as its object, in that mental imprints that were placed in (the mind) by previous direct experience are awakened."

According to Śālikanātha, even the cognitive form appearing in a dream originates from an external object that was directly experienced before. Śālikanātha here seems to be trying to keep up the position of *nirākāravāda* even in the case of dreams, in order to consistently present the cognitive form as belonging to external objects.

 $^{^{21}}$ PrP(E_B) 184,3–5: yac coktam – svapne jñānasyaivākāro (jñānasyaivākāro M_M, E_C, E_P: jñānasyākāro M_N, E_B) 'vabhāsata iti. tad apy ayuktam (ayuktam M_N, E_B, E_C, E_P: uktam M_M). tatrāpi (tatrāpi E_B: tatrāpi hi E_C, E_P: tathāpi M_N: taśapi hir(!) M_M; NS's pratīka follows E_B) bahiravabhāsitvāt (bahiravabhāsitvāt M_N, E_B: bahiravabhāsatvāt E_C, E_P: avabhāsatvāt M_M) saṃvidaḥ. na (na M_M, E_B, E_C, E_P: nanu M_N) ca sā bahirviṣayā na bhavati (na bhavati M_N, E_B: na saṃbhavati E_C, E_P: sambhavati M_M). tasyāḥ (tasyāḥ (tasyāḥ E_B: n. e. M_M, M_N, E_C, E_P) pūrvānubhavāhitasaṃskārodbodhavaśena (-saṃskāra-E_B: -bhāvanā- M_M, M_N, E_C, E_P; NS's pratīka reads -saṃskāra-) pūrvānubhūtavastuviṣayatvāt. Against the majority of witnesses, -saṃskāra- seems to be preferable to -bhāvanā-, since the term saṃskārodbodha is repeatedly used in the same paragraph.



²⁰ In this context, the well-known half-verse PVin 1.54ab is quoted in both RV and PrP, cf. RV 79,6; PrP(E_B) 175,4: *sahopalambhaniyamād abhedo nīlataddhiyoḥ* | "There is no difference between 'blue' and its cognition because of the necessary joint cognition (of both)." It is interesting to note that this verse is coupled with PV 3.388ab in RV 79,6–7: *bhedaś ca bhrāntivijñānair dṛśyetendāv ivādvaye* | "However, a difference (between cognition and its object) would be seen by those whose cognition is erroneous, just like in the case of the non-dual moon (which people with erroneous cognition see as two moons)." A coupling of PVin 1 and PV verses is also found in NS 140,15, which should have been borrowed from RV 79,6–7. Cf. also the Ci of PV 3.388ab in PrP(E_B) 175,8 and 183,2.

The Non-Existence of the Cognitive Form on the Ultimate Level

Another argument that Śālikanātha offers in defense of *nirākāravāda* concerns itself with an argument by Dharmakīrti which became considered as establishing the theory that cognition is variegated, yet non-dual (*citrādvaitavāda*):

"Moreover, since variegated cognitive forms in the cognition of a multicoloured painting are incompatible with (the idea that cognition has) the nature of a single illumination, only the non-existence (of these forms) is admitted."²²

After this statement, Śālikanātha quotes PV 3.208 and 209 for the purpose of rejecting the existence of a cognitive form.

"'If objects which have variegated manifestations cannot be one, how of all things should a cognition which has variegated manifestations be one?' (PV 3.208) After raising (this doubting question, Dharmakīrti) says as follows: 'What the wise teaches is attained by the force of real entities. The more objects are taken into consideration, the more they fall asunder.' (PV 3.209) (In other words,) the more cognitive forms are taken into consideration, the more they are divided asunder as incoherent, (i.e.,) become empty; it means that (they) become non-existent."²³

While PV 3.208 puts forward an anonymous objection against *citrādvaitavāda*, Dharmakīrti's response to this in 209 is understood by Śālikanātha as indicating his position from the perspective of ultimate truth, where even the existence of cognitive forms is to be abandoned. The point to be observed here is that Śālikanātha interprets Dharmakīrti's statement in PV 3.209 as subscribing to the position of *nirākāravijñānavāda*, taking it to the advantage of his own *nirākāravāda*.²⁴ The cognitive form is then regarded as ultimately non-existent on the basis of Dharmakīrti's own statement; thus it is removed from cognition.

Note that Śālikanātha replaces artha in PV 3.209c with ākāra. In another place, he refers to the object as vedya. Cf. n. 26.



²² Cf. PrP(E_B) 185,1–2: kim ca citrapaṭajñāne (citrapaṭajñāne E_B , E_C , E_P : citrajñāne M_N) nānābhūṭānām ākārāṇām (kim ... ākārāṇām M_N , E_B , E_C , E_P : n. e. M_M) ekaprakāśātmakatvavirodhād (ekaprakāśātmakatvavirodhād E_B , E_C , E_P : ekaprakāśātmakatvam virodhād M_N : aprakāśātmakatvavirodhād M_M) asadbhūtatvam evābhyupagatam.

 $^{^{23}}$ PrP(E_B) 185,3–10: citrāvabhāseṣv (citrāvabhāseṣv M_M , E_B , E_C , E_P : citrāvabhāsiṣv M_N) artheṣu yady ekatvam na yujyate \mid saiva tāvat katham buddhir ekā citrāvabhāsinī $\mid\mid$ (PV 3.208) iti codayitvoktam. idam vastubalāyātam yad vadanti vipaścitah \mid yathā (yathā M_M , E_B , E_C , E_P : tathā M_N) yathārthāś cintyante vivicyante (vivicyante M_M , E_B , E_C , E_P : gīyante te M_N ; the testimony of witnesses for PV seems to be still inconclusive, although Tosaki follows viśīryante; cf. Tosaki 1979, 310, n. 40) tathā tathā $\mid\mid$ (PV 3.209) iti (iti M_N , E_B : n. e. M_M , E_C , E_P). yathā yathākārā vicāryante tathā tathāghaṭamānā vivicyante (aghaṭamānā vivicyante M_M , E_B , E_C , E_P : atamānā vidhīyante M_N) – śūnyā bhavanti – asadbhūtā bhavantīty (asadbhūtā bhavantīty M_M , M_N , E_B : asadbhavantīty E_C , E_P) arthah. For the last part, cf. also PVP ad PV 3.209d (P 225a8-225b1 = D 193a4): . . . rnam par bral ţiin ston par 'gyur te \mid ran bţin 'ga' ţig la yan rnam par mi gnas so ţes bya ba'i tha tshig go \mid ". . . (they) are divided asunder, (i.e.,) become empty; it means that (they) are never settled in any kind of nature."

Cognitive Form in Śālikanātha's Epistemology

As mentioned above, in his criticism of *sākāravāda* Śālikanātha emphasizes the difference between cognition and cognitive form, since the latter belongs to external objects. Let us now examine further Śālikanātha's own theories of *svayaṃprakāśa* and *triputī* in terms of how they deal with cognitive form.

The svayamprakāśa Theory: Cognitive Form as Belonging to External Objects

The $M\bar{\imath}m\bar{a}msaka$'s most definite statement on $nir\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$ is found in the $S\bar{a}barabh\bar{a}sya$'s (SBh) refutation of the Buddhist $s\bar{a}k\bar{a}rav\bar{a}da$:

"According to us, it is not cognition but the external object which has the cognitive form, since it (i.e., the external object) is cognized before the eyes as connected to an external place." ²⁵

In his commentary, the *Brhatī*, Prabhākara explains this statement as follows:

"Indeed, cognition is to be cognized as cognition, but not as the object of cognition. (Question:) What is this eminently logical way of speaking: '... to be cognized ... not to be cognized ...?' (Answer:) This is (the meaning of) this eminently logical way of speaking: of this (cognition), being the object of action (*karmabhāva*) is not cognized. And the object of action is to be denoted with the word 'to be cognized' (*saṃvedya*), not cognition (is to be denoted with this word)."²⁶

The beginning of the passage means that cognition is cognized as such, that is, as cognition, but not as the object that is to be cognized. As its wording appears to be a little bit confusing, Prabhākara further introduces the concept of being the object of action (*karmabhāva*), in order to stress that cognition itself is not cognized as an object of cognition. In this regard, it should not be overlooked that Śālikanātha,

²⁶ Cf. B 82,8–10: samvittayā hi samvit samvedyā na samvedyatayā. keyam vācoyuktih, samvedyā na samvedyeti. iyam iyam vācoyuktih, nāsyāh karmabhāvo vidyata iti. karma ca samvedyābhidheyam, na samvit. The underlined part is paraphrased by Śālikanātha when he emphasizes the difference between (sam) vitti and vedya (here vedya is equated with ākāra). Cf. PrP(E_B) 143, 2–4: na cāyam ākāro vitter eva (eva M_N, E_B, E_C, E_P: ava M_M), vedyatayā vitteḥ pṛthag avabhāsanāt (avabhāsanāt M_M, E_B, E_C, E_P: anavabhāsanāt M_N). vittir hi (vittir hi M_N, E_B, E_C, E_P: vittir vvi M_M) vittitayā (vittitayā M_M, E_B, E_C, E_P: vitayā M_N) vedyaś cāyam ākāro (cāyam ākāro M_N: cākāro M_M, E_B, E_C, E_P) vedyatayāvabhātīty (vedyatayāvabhātīty E_B: vedyatayāvabhātīt M_M, E_C, E_P: vedyatayaiva bhātīti M_N) ato (ato M_M, E_C, E_P: n. e. M_N, E_B) na tayos tādātmyam (tādātmyam M_M, M_N, E_C, E_P: tadātmaktāt E_B) upapadyate. "Further, this cognitive form does not belong to cognition at all, since (it) manifests itself as distinct from cognition, i.e., this cognitive form, (manifests itself) as the object of cognition. Thus, the identity of both is not suitable."



²⁵ Cf. ŚBh 28,17–18: nirākārā tu no buddhiḥ, ākāravān bāhyo 'rthaḥ, sa hi bahirdeśasambaddhaḥ pratyakṣam upalabhyate.

refers to the term *svayaṃprakāśa* when he comments on the concept of *karmabhāva*²⁷:

"... For cognition is self-illuminating. Further, it is not an object of action, since its illumination is not dependent on anything else, yet it does not follow that (cognition) has no illumination. Further, it is said to exist as (self-) illuminating, yet (its) being an object of action is not intended." ²⁸

What is meant by *svayamprakāśa* in the above passage is that cognition shines forth by itself, not having the nature of the object of cognition. Viewed in this light, this term should be differentiated from Dharmakīrti's notion of self-cognition, in which case cognition knows itself on the premise that there is no difference between the object of cognition, cognizer and cognition.²⁹

Turning to the object of cognition (meya) and cognizer (matr), Śalikanatha maintains that neither of them has the nature of illumination. This is most explicitly stated in the following passage:

"Further, the objects of cognition, the essence of which is non-illumination, and the cognizer are to be dependent on illumination. Illumination is, however, not dependent on anything else, since its essence is illumination. Indeed, the objects of cognition, as well as the cognizer, are illuminated in (the cognition of) those who are awake, while both of them are not being illuminated in (the cognition of) those who are sound asleep." ³⁰

 $^{^{30}}$ PrP(E_B) 172,1–3: kim cāprakāśasvabhāvāni (kim cāpra... M_N , E_B, E_C, E_P: kim ca | pra... M_M) meyāni mātā (meyāni mātā M_M , E_B, E_C, E_P: prameyāni pramātā M_N) ca prakāśam apekṣantām. prakāśas tu prakāśātmakatvān nānyam (prakāśātmakatvān nānyam E_B, E_C, E_P: tadātmakatvān nānyam M_N : prakāśātmakatvānyam M_M) apekṣate. jāgrato hi meyāni (meyāni M_M , E_B, E_C, E_P: mayāni M_N) mātā ca prakāśante (prakāśante M_N , E_B, E_C, E_P: prakāśate M_M). suṣuptasya tu na tad (tu na tad $_{\rm em.}$: tu na M_N : ca na M_M , E_C, E_P: tadā na tad E_B) dvayam api prakāśate (api prakāśate M_M , E_B, E_C, E_P: api pi prathate M_N).



²⁷ There is no consensus of opinion as regards whether Prabhākara already advocated the *svayamprakāśa* theory. According to Chatterjee (1979), it is not reasonable to say that Prabhākara already advocated the same epistemological scheme as Śālikanātha, since the meaning of the term *saṃvid* differs remarkably between them. In other words, Prabhākara's *saṃvid* has not yet obtained the function that Śālikanātha's *tripuṭī* theory presupposes. On the other hand, Kuroda assumes that Śālikanātha's theory of *svayaṃ-prakāśa* had already been prepared in Prabhākara's *Bṛhatī*, even though Prabhākara himself does not employ the term *svayamprakāśa*. Cf. Kuroda (1982, 39).

²⁸ Cf. RV 83,10–12: svayamprakāśatvāt samvidah. na ca parādhīnaprakāśa iti na karmatā, na ca prakāśābhāvah. prakāśamānam cāstīty ucyate, na punah karmataiva vivakṣitā.

²⁹ Cf. Hiriyanna (1972, 52–53). According to Hiriyanna, Śālikanātha's *svayaṃprakāśa* should be understood as meaning 'not requiring to be revealed,' whereas the Buddhist theory of self-cognition means that 'it is knowable by itself and not by another $j\bar{n}\bar{a}na$.' Unlike the former, however, the latter involves 'the absurdity of one and the same thing being simultaneously the knower as well as the known.' Hiriyanna's distinction seems to be persuasive, even though Matilal regards both as belonging to the same type of cognition (T_1), which is not in need of being cognized by another cognition (cf. above, n. 5). To put it another way, Śālikanātha's epistemology and that of Dharmakīrti differ from each other with regard to 'the reason' why they are both classified into T_1 in Matilal's classification. It is true that the expression svayaṃprakāśa is also used by Dhamakīrti himself (cf. PVin 1.38 and PV 3.327 as mentioned above in n. 4), but its usage seems not to be the same as that of Śālikanātha. Cf. PVin 1 35,13–14 ad 1.38: $s\bar{a}$ ca $t\bar{a}d\bar{a}tmy\bar{a}t$ svayaṃ svayaṃ

In this passage, Śālikanātha states that either the object of cognition or the cognizer cannot shine forth by themselves, since both are dependent on the illumination of cognition. Thus, from the perspective of the nature of illumination too, it is clear that Śālikanātha distinguishes cognition from its form, i.e., the object of cognition. This is in stark contrast to Dharmakīrti, who insists on the non-difference between the object of cognition, the cognizer and cognition on the ultimate level.

The triputī Theory: the Difference Between the Three Parts is Non-Illusory

How does Śālikanātha himself evaluate Dharmakīrti's theory of self-cognition? The following statement in the *Mīmāṃsābhāṣyapariśiṣṭa* (MBhP) is helpful in this regard:

"Further, even those who hold that cognition has the cognitive form as its own part do not despise the manifestation of three parts (of cognition). Even they say so: 'Although cognition itself is undivided, those who hold perverse views regard it as if it had the difference between the object of cognition, cognizer and the result of cognition." ³²

Quoting PV 3.353 (or PVin 1.44), Śālikanātha claims that cognition can be regarded as consisting of three parts even in Dharmakīrti's *sākārajñānavāda*. Nevertheless, he was also clearly conscious of the fundamental difference between his own epistemology and that of Dharmakīrti:

"However, (they) maintain that the manifestation of the difference (between three parts of cognition) is illusory. Consequently, (the following) is said (by them): 'The manifestation of the different (three parts of cognition) in the cognition which has the non-difference (between them) is, indeed, illusory."³³

As discussed above, the difference between the three parts of cognition, especially between cognition and its form, is not illusory in Śālikanātha's epistemology, inasmuch as the cognitive form belongs to external objects.

³³ Cf. MBhP 18,11–12: kin tu bhedapratibhāsam imam aupaplavikam icchanti. tathā coktam – jñānasyābhedino bhinnapratibhāso (bhinnapratibhāso _{em.}: nityaṃ pratibhāso MBhP; PV reads bhedapratibhāso) hy upaplavaḥ | (PV 3.212cd) The basis of the above emendation is the same verse quoted in PrP 176, 3, which has bhinnapratibhāso as a variant of bhedapratibhāso.



³¹ So far as Śabarasvāmin is concerned, he might possibly imply that the external object which possesses its cognitive form is considered as that which is to be cognized. In the case of Śālikanātha, however, we may suppose that the object of cognition is, at least in its primary sense, the cognitive form. Cf. above, n. 24 and n. 26.

³² Cf. MBhP 18,7–10: api ca sākārajñānavādino 'pi tritayāvabhāsam naivāvajānate. te 'py evam āhuḥ - avibhāgo 'pi buddhyātmā viparyāsitadarśanaiḥ | grāhyagrāhakasamvittibhedavān iva lakṣyate || (PV 3.353 = PVin 1.44) For this passage, cf. also Kuroda (1982, 40). In spite of the fact that Śālikanātha often quotes Dharmakīrti's works, it seems to be unclear to what extent Śālikanātha as nirākāravādin had been influenced by Dharmakīrti as sākāravādin with regard to his epistemological scheme, i.e., his tripuṭī theory, since it is quite common for Indian thinkers to suppose these components in a single cognition.

Concluding Remarks

With regard to the distinction between Śālikanātha's epistemology and that of Dharmakīrti, I would like to draw the following conclusions:

- (1) As is shown in his MBhP, Śālikanātha agrees with Dharmakīrti in assuming that a single cognition consists of three parts. Unlike Dharmakīrti, however, Śālikanātha puts emphasis on the difference between these parts, especially between the cognition and its form, on the ground that the cognitive form belongs to the external thing, and not to the cognition (nirākāravāda). In Dharmakīrti's epistemology, the cognitive form belongs to cognition (sākāra vāda) and in the ultimate level, there remains no difference between the three parts. Even if Dharmakīrti thinks that each entity (vastu) has the ability to produce its own cognition or to throw its own form into cognition (ākārasa marpaṇa), the cognitive form cannot belong to external objects; from the viewpoint of sākāravāda, it should be thrown into or handed over to cognition.
- (2) The first point is relevant to a delicate difference between "self-illumination" (svayamprakāśa) and self-cognition (svasamvedana), although Matilal considers both as part of the same type of theory of perception: according to the svayamprakāśa theory, cognition shines forth by itself, whereas the cognizer or the object of cognition (i.e., the cognitive form belonging to external objects) do not shine forth by themselves. This would be the reason why cognition is distinguished from the cognizer and the object of cognition in Śālikanātha's epistemology. On the other hand, Dharmakīrti asserts that cognition illuminates a cognitive form as a part of itself. This results from Dharmakīrti's epistemological position that there is no ultimate difference between cognizer, object of cognition and result of cognition.

Within the confines of his *tripuṭī* theory, Śālikanātha obviously accepts that the cognitive form belongs to external objects and is therefore distinct from cognition. As mentioned above in n. 8, it has been suggested by Kuroda that Śālikanātha's *tripuṭī* theory leads to a kind of self-contradiction in terms of the relationship between cognition and cognitive form, since his epistemology is very close to that of Dharmakīrti. On the basis of the above reflections, however, it seems that Śālikanātha is consistent at least in maintaining that the cognitive form belongs to external objects, even though he counts the cognitive form also as a part of cognition.

Acknowledgement I would like to express my sincere gratitude to Dr. Birgit Kellner, who not only proposed to include my article into this volume, but also improved my English and made valuable comments and suggestions. I am also much obliged to my younger colleagues in a research group in Japan that has been working on the *Pramāṇapārāyaṇa* section of Śālikanātha's *Prakaraṇapaīcikā* (PrP) for several years. The precious experience of working with them promoted my interest in the present issue, although it goes without saying that any errors or misunderstandings in this article are my own responsibility. My corrections given to the text of PrP in the footnotes of this article are still preliminary, and I am planning to publish a critical edition of the *Pramāṇapārāyaṇa* section in cooperation with this research group. I am especially indebted to Dr. Taisei Shida, a member of the group, who helped me to get access to manuscripts from ORI and NGMPP. The present study is supported in part by a Grantin-Aid for Scientific Research (A) (Head Investigator: Prof. Dr. Akira Saito) from the Japan Society for the Promotion of Science.



References

General Abbreviations

em.: emended n. e.: not existent

Primary Sources

RV: Rjuvimalāpañcikā of Śālikanātha. See B (Bṛhatī).

DAŢ: Jambuvijaya, Muni (Ed.). (2001). Ācārya Rāmacandra and Guṇacandra's Dravyālankāra. With Autocommentary. Ahmedabad.

NBT: Mālvaṇiyā, D. (Ed.). (1971). Paṇḍita Durveka Miśras Dharmottarapradīpa. [Being a sub-commentary of Dharmottaras Nyāyabinduṭīkā, a commentary on Dharmakīrtis Nyāyabindu]. Patna: Kashi Prasad Jayaswal Research Institute.

NS: Nyāyasiddhi of Jayapurī Nārāyaņa Bhaṭṭa. See PrP (E_B).

PrP(E_C): Sastri, M. (Ed.). (1904). Prakaraṇapañcikā of Śālikanātha, Prakaraṇapañcikā nāma Prabhākaramatānusāri-Mīmāṃsādarśanam. Benares.

PrP(E_P): Sastri, V., & Sarma, V. (Eds.). (1866). Prakaraṇapañcikā of Śālikanātha, the Pratyakṣapariccheda of the Pramāṇapārāyaṇa section. *The Pandit*, 1, 4–7. Benares.

PrP(E_B): Sastri, A. (Ed.). (1961). Prakaranapañcikā of Sri Śālikanāthamiśra with Nyāya-siddhi. Benares.
PrP(M_M): Manuscript of the Pramānapārāyana section preserved in Oriental Research Institute Mysore (ORI): C.1538/2, Devanāgarī, paper, incomplete, 57 folios.

PrP(M_N): Manuscript of *Pramāṇapārājikā* (*sic*; of the whole PrP). Nepal-German Manuscript Preservation Project (NGMPP): B0056/03, Devanāgarī, paper, complete, 164 folios.

PV 3: *Pramāṇavārttika* of Dharmakīrti, chapter on perception (*pratyakṣa*). See Tosaki 1979 (vv. 1–319) and Tosaki 1985 (vv. 320–539).

PVin 1: Steinkellner, E. (Ed.). *Dharmakīrti's Pramāṇaviniścaya. Chapters 1 and 2*. Beijing/Vienna: China Tibetology Publishing House/Austrian Academy of Sciences Press 2007. For Corrigenda, cf. *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* 51 (2007–2008) 207–208, as well as http://ikga.oeaw.ac.at/Mat/steinkellner07_corrigenda.pdf (last accessed 14 January 2009).

PVP: *Pramāṇavārttikapañjikā* of Devendrabuddhi. Tibetan translation: *Tshad ma rnam 'grel gyi dka' 'grel*, translated by Subhūtiśrī(śānti) and (rMa) dGe ba'i blo gros. D 4217, Che 1b1-326b4; P 5717, Che 1-390a8.

B: Sastri, S. K. R. (Ed.). (1934). Brhatī of Prabhākara Miśra with the Rjuvimalāpañcikā of Sālikanātha [Tarkapāda]. Madras.

MBhP: Sastri, S. K. R. (Ed.). (1936). Brhatī of Prabhākara Miśra with the Bhāśyapariśiṣṭa of Śālikanātha [Tarkapāda]. Madras.

ŚBh: Frauwallner, E. (Ed.). (1968). Śabarasvāmi's Bhāṣyam zu den Mīmāṃsāsūtren I.1,1–5. In E. Frauwallner, *Materialien zur ältesten Erkenntnislehre der Karmamīmāṃsā* (pp. 7–61). Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften.

Secondary Sources

Bandyopadhyay, N. (2003). Definition of pramāṇa (Pramāṇapārāyaṇa in the Prakaraṇapañcikā). Kolkata.

Chatterjee, T. (1979). Did Prabhākara hold the view that knowledge is self-manifesting? *Journal of Indian Philosophy*, 7(3), 267–276.

Hiriyanna, M. (1972). Indian philosophical studies II. Mysore.

Iwata, T. (1991). Sahopalambhaniyama. Struktur und Entwicklung des Schlusses von der Tatsache, daß Erkenntnis und Gegenstand ausschließlich zusammen wahrgenommen werden, auf deren Nicht verschiedenheit (Vol. 2). Stuttgart: Franz Steiner.

Jha, M. G. (1911). The Prābhākara school of Pūrva Mīmāṃsā. Delhi (reprint 1978).

Kuroda, H. (1982). Prakaranapañcikā kenkyū (III) Śālikanātha no ninshikiron no ichisokumen. Indogaku bukkyōgaku kenkyū, 31(1), 38–40.

Kuroda, H. (1989). Kyū-Prabhākara ha ni tsuite. Indo shisōshi kenkyū, 6, 77-94.



- Matilal, B. K. (1986). Perception. An essay on classical Indian theories of knowledge. Oxford: Clarendon Press.
- Pandurangi, K. T. (2004). *Prakaraṇapañcikā of Śālikanātha with an exposition in English*. New Delhi. Shastri, N. (1967). Cognition (Jñāna) according to Prabhākara Miśra. *Vishveshvaranand Indological Journal*, 5, 71–76.
- Taber, J. (2005). A Hindu critique of Buddhist Epistemology. Kumārila on perception. The "Determination of Perception" chapter of Kumārila Bhaṭṭa's Slokavārttika. Translation and Commentary. London/New York: RoutledgeCurzon.
- Tosaki, H. (1979). *Bukkyōninshikiron no kenkyū. Jōkan* {*Studies in Buddhist Epistemology, Vol. 1}. Tōkyō: Daitōshuppansha.
- Tosaki, H. (1985). Būkkyōninshikiron no kenkyū. Gekan {*Studies in Buddhist Epistemology, Vol. 2}. Tōkyō: Daitōshuppansha.
- Yoshimizu, K. (1997). Der Organismus des urheberlosen Veda. Eine Studie der Niyoga-Lehre Prabhākaras mit ausgewählten Übersetzungen der Brhatī. Wien: Publications of the De Nobili Research Library.

